

Mappa/Map



Photo: Studio58

Graphic: A. antonellomantaro.it



Comune di Savoca

www.comunesavoca.gov.it



Cartoline/Postcards



Legenda/Legend

COSA VEDERE/WHAT YOU CAN SEE

- 1 Porta della città/City Gate
 - 2 Museo Etno-Antropologico/Ethno-Anthropological Museum
 - 3 Chiesa di Gesù e Maria/Jesus and Mary's church
 - 4 Chiesa di S. Michele/St Michael's church
 - 5 Sinagoga Ebraica/Jewish Synagogue
 - 6 Chiesa di S. Nicola (S. Lucia)/St Nicholas church (St. Lucy)
 - 7 Chiesa dell'Immacolata/The Immaculate Virgin's church
 - 8 Il Castello/The Castle
 - 9 Chiesa di S. Rocco/St Roch's church
 - 10 Cattedrale/The Cathedral
 - 11 Bifora quattrocentesca/XV cent. double-arched window
 - 12 Chiesa del Calvario/Calvary's church
 - 13 Chiesa di S. Giovanni/St John's church
 - 14 Convento dei Cappuccini-Cripta delle Mummie
The Capuchin Convent and Crypt of Mummification
 - 15 Chiesa di S. Biagio/St Biagio's church
- ◆ Set de "Il Padrino"/"The Godfather's set"
A Museo dell'Acciaio/Steel's Museum
▲ Pineta/Pine forest

CIBO/FOOD

- 1 Ristorante/Restaurant-Wine Bar "Dioniso"
- 2 Ristorante/Restaurant-Wine Bar "Gelsonero"
- 3 Ristorante/Restaurant "La Pineta"
- 4 Ristorante/Sandwich shop "Il Sambuco"
- 5 Pizzeria "Del Parco"
- 6 Bar "Vitelli"
- 7 Bar "La Piazzetta"
- 8 Alimentari "La bottega dei Sapori"
- 9 Panificio "Il Buon Pane"

DOVE STARE/WHERE TO STAY

- 1 "Borgo San Rocco" Resort
- 2 Minor Capuchins Convent ("San Damiano" association)
- 3 B&B "Il Padrino"
- 4 B&B "Bar Vitelli"

SERVIZI/SERVICES

- M Municipio Savoca/Municipal Hall
i Ufficio Turistico/Tourist Office
P Parcheggio/Parking



SAVOCA

Storia	History
Arte	Art
Cultura	Culture
Tradizioni	Traditions



Storia|History

Il centro storico di Savoca sorge su un colle biverdice, a circa 330 m sul livello del mare, sul quale si trovano a un'estremità il castello e all'altra la Chiesa del Calvario, un antico luogo di culto. L'atto ufficiale di nascita della città risale al 1139, quando il re di Sicilia Ruggero II d'Altavilla il Normanno istituì una Baronia. L'immenso territorio della Baronia di Savoca fu donato in feudo, nel XV sec., all'Archimandrita del SS Salvatore di Messina che risiedeva nel castello. Il periodo di massimo splendore per Savoca fu quello tra XIV e XV secolo sotto la giurisdizione dell'Archimandritato.

Alla fine del XVIII secolo la città era già in uno stato di declino che si accentuò, poco prima dell'unità d'Italia, con lo spopolamento della città. L'abbandono di Savoca, tuttavia, negli anni '70 e '80 del XX secolo hanno contribuito a lasciarne inalterato il fascino che nasce soprattutto dalla mirabile coesistenza delle architetture antiche e dell'intatto paesaggio naturale.

Savoca is a small town situated on a double hilltop at 330 metres above sea level: the first hilltop is dominated by the Pentefur Castle, the second one by the Church of the Calvary. The town was founded in 1139 when Roger II, king of Sicily, created a Barony. This Barony was entrusted to the Archimandrite of the Ss.Saviour Monastery in Messina who could live in the Pentefur Castle. The most important historical period for Savoca was between the XIV and the XV century, under the Archimandrite jurisdiction. Since the end of the XVIII century onward, a period of decline started for Savoca. The increasing depopulation contributed to save the ancient fascination, the architectural style and the landscapes of this enchanting town.

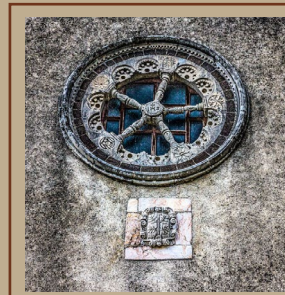


Arte|Art

Tante sono le testimonianze artistiche conservate a Savoca appartenenti a diverse epoche storiche. I dipinti più antichi, degli inizi del XII secolo, sono conservati nella Cattedrale e raffigurano san Basilio il Grande e san Giovanni Crisostomo. Il momento artistico di massimo splendore per il borgo è rappresentato dal XV-XVI secolo. Di questo fiorente periodo sono la finestra bifora, il rosone rinascimentale della Cattedrale, i portali in stile gotico-catalano della chiesa di San Michele e il dipinto su tavola raffigurante san Michele Arcangelo, custodito nella chiesa di santa Lucia, che ospita ospita anche il dipinto su tela di un noto pittore locale, Gaspare Camarda, dei primi anni del XVII secolo, noto come la "Madonna del Parto". Al XVIII secolo appartiene il ciclo di dipinti murali, incorniciati in bellissimi stucchi, della chiesa di san Michele. Tra le testimonianze di oreficeria, si annoverano un turibolo architettonico in argento del XV secolo, calici e croci processionali dei primi del XVII secolo.

Savoca houses several works of art; the most ancient ones are two frescos into the Mother Church, they date back to the XII century and portray S. Basilio and S. Giovanni Crisostomo. In Savoca it is also possible to admire a beautiful mullioned window (XV cent.), the rose-window on the Cathedral façade (XVI cent.), the portals of S. Michele's Church (XVI cent.) and its altar-piece (XV cent.) kept into S. Nicolò's Church.

This Church houses also a painting named "Our Lady of Parturition", attributed to Gaspare Camarda (XVII cent.). Then, finally, the enchanting paintings on plaster into S. Michele's Church, which were realized during the XVIII century.



Cultura|Culture

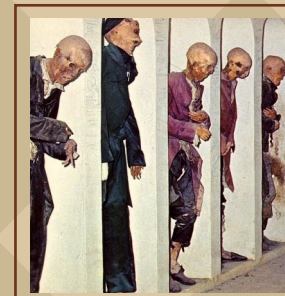
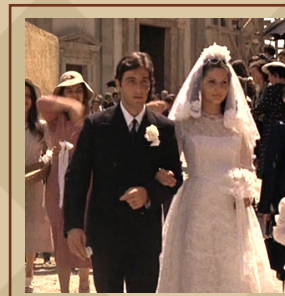
Savoca è uno dei pochi centri in Sicilia in cui si conserva testimonianza del processo di mummificazione che era anticamente praticato in tutta l'isola. La procedura della mummificazione, soprattutto di alti prelati e membri di nobili famiglie, era eseguita mediante essiccazione naturale dei corpi ed era condotta nei locali sotterranei della Cattedrale.

I corpi mummificati venivano esposti nella Cripta del Convento dei padri Cappuccini.

Nel 1971 Francis Coppola scelse Savoca come location per alcune scene del suo celebre film The Godfather. In particolare, le location selezionate furono: la chiesa di san Nicolò per il matrimonio tra Apollonia e Michael Corleone e il Bar Vitelli dove fu girata la scena dell'incontro tra il padre di Apollonia, il signor Vitelli, e Michael Corleone.

Alcuni abitanti di Savoca furono scelti come comparse nel film e presero parte attiva alle riprese.

In Savoca it is still possible to admire evidences of the mummification that was practiced all throughout Sicily. The mummification was reserved to high priests or men belonging to noble families. The technique used was the "natural mummification" and it was carried out into the crypt of the Mother Church; then the bodies were put into the crypt of the Capuchins' Convent. In 1971 F.F.Coppola chose Savoca to shoot a few scenes of the first part in the trilogy "The Godfather". The two locations were S.Nicolò's Church, for Michael and Apollonia's wedding, and the Bar Vitelli, where Michael met Mr. Vitelli for the first time. Some people living in Savoca were chosen as actors playing in the movie.



Tradizioni|Traditions

La rappresentazione vivente del martirio di santa Lucia, patrona del paese, si tramanda, secondo fonti orali, dalla dominazione spagnola (XVII secolo). Essa ha luogo la seconda domenica di agosto ed è organizzata dalla Confraternita di santa Lucia. I protagonisti della rappresentazione sono la Lucia, una bambina savocese che impersona la santa martire, il diavolo che rappresenta il male e i cosiddetti "Giudei", soldati romani che hanno condotto Lucia al martirio.

La processione della Via Crucis durante la Settimana Santa parte dalla chiesa del Convento dei padri Cappuccini e, ripercorrendo l'antico tragitto attraverso le vie del centro storico, giunge alla chiesa del monte Calvario attraverso le vie del centro storico dove sono collocate le stazioni della via Crucis. Durante la processione vengono ancora cantate melodie tradizionali al suono della "troccola" e vi prendono parte i cosiddetti "incappucciati" della Confraternita di S. Lucia.

S. Lucia is the Patron Saint of Savoca and her martyrdom has been commemorated every year on the second Sunday of august since the XVII century onward. The protagonists of the show are "Lucy" (a young girl from Savoca as S. Lucia), the "Diavolaccio" (a devil dressed in red representing the evil temptations) and the "Judaean" (roman soldiers who took S. Lucia to the martyrdom). The Way of the Cross takes place every year on the Good Friday. It starts at the Capuchins' Convent and then, through the streets of Savoca, the procession reaches the Mount Calvary. During the procession the Confraternity of S. Lucia sings many traditional songs accompanied by the "troccola", a traditional wooden musical instrument.

